



Apstiprināts:

VeA prorektore M. Leitāne
2006. gada 11. septembra

VeA Tulkošanas studiju fakultātes mācībspēku slodžu plānojums 2006. gadam.

Vārds, uzvārds	Amats	Priekšmeti	Grupas	Grupu skaits	prof	Kontaktstundu skaits nedēļā					Pedag. Līkme	
						asoc. prof.	docents	lektors	asistents	Stundas nedēļā		Sundas nedēļā KOPĀ
RŪDENS semestris												
Tulkošanas studiju fakultāte												
Juris Baldunčiks	profesors	Ekonomikas un pārvaldības terminoloģija ES un ES dalībvalstī Latvijā	3TA1, 3TA2	1x2	2							
		Rakstiskā tulkošana II (juridiskie teksti un dokumenti) A-L	TSE Magistranti	1x2	2							
		Speciālā pielikuma valoda un terminoloģijas pārveidība	TSE Magistranti	1x2	2					6	100	
Maija Bāltiņa	asoc. prof.	Mūsdienu latviešu valodas attīstības tendences II	2TA1, 2TA2, 2TV	1x2		2						
		Valoda un kultūrvide, izvēles kurss		1x2		2				4	150	
Jānis Silis	profesors	Sastatāmā valodniecība	2TA	1x2	2							
		Ievads tulkošanā I: tulkošanas veidi un tekstu tipi	1TA	1x2	2					4	157	
Jānis Silis	asoc. prof.	Vaismācība: Liebrānijas studijas - Apvienotā Karaliste kā ES dalītv.	2TA	1x2	2					2	125	
Āstra Skrābāne	docente	Lietiskās franču valodas pamati I	2TA1, 2TA2	2x2			4					
		Ievads starpkultūru komunikācijā	1TA	1x2		2						
		Tulkošanas starpkultūru un pragmatiskie aspekti	TSE Magistranti	1x2		2						
		Rakstiskā tulkošana II (juridiskie teksti un dokumenti) F-L	TSE Magistranti	1x1		1				9	130	
Ize Straupmane	lektore	Vispārīgā komunikācija angļu valodā I: situatīvie modeļi	1TA1, 1TA2	2x2			4					
		Teksta leksikostilistiskā analīze angļu valodā: teorija un tās pielietojums	1TA1, 1TA2, 1TV	3x2			6					
		Normatīvā gramatika angļu val. I: morfoloģijas teorija un tās pielietojums	1TA1, 1TA2	2x4			8			18	120	
Maruta Kona	lektore	Angļu valodas fonētika	1TA1, 1TA2, 1TA3	3x2			6					
		Rakstiskās tulkošanas pamati I A-L	1TA1, 1TA2, 2TV	2x2			4					
		Angļu valoda I	1 P 1.2	1x4			4					
		Biznesa angļu valoda III	2M1, 2M2	2x2			4			18	150	
Ize Rūža	lektore	Rakstiskā tulkošana V A-L: vides problēmas Eiropas Savienībā (no 11.11.2006.)	3TA1, 3TA2	2x 5+1			11			11	192	
Zane Stūre	lektore	Konsekutīvā tulkošana I: teorija un tās pielietojums	3TA1, 3TA2	2x4			8					
		Rakstiskā tulkošana VI L-A: publicistika	3TA2	1x2			2					
		Angļu valoda I	1P 2.1	1x4			4			14	100	

82

Ieva Vizule	lektore	Angļu rakstu valodas prakse	1TA1, 1TA2	2x2								4		
Natālija Samušenkova	lektore	Angļu valoda I	1P1.1	1x4								4		8
Diāna Pavlovska	lektore	Rakstiskā tulkošana II A-K: ES ekonomiskie un juridiskie teksti	3TA1, 3TA2, 3TA3	3x4								12		12
	lektore	Rakstiskā tulkošana I K-L	2TA, 2TV	2x2								4		
		Latviešu valodas pragmatiskie aspekti	1TA, 1TV	1x2								2		
		Mūsdienu krievu valoda I	1TA, 1TA2, 1TV	3x2								6		12
Guntars Dreifers	lektors	Rakstiskā tulkošana III A-L: makroekonomika un uzņēmējdarbība ES dalībvalstīs	2TA1, 2TA2	2x4								8		
Vita Balāma	lektore	Uzņēmējdarbības valoda I: mēdzēģments un darba līgums ES	2TA1, 2TA2	2x2								4		12
		Angļu valoda III	2P 1.1.2.1	2x4								8		
		Starpkultūru komunikācija lietišķiem cilvēkiem (a.v.)	C daļas kurss	1x2								2		
Lāsma Šile	lektore	Angļu valoda I	1P 2.2	1x4								4		14
		Angļu valoda III	2P 1.2, 2.2	2x4								8		
Rasma Miltņa	docente	Angļu valoda	1IT 1.1, 2.1	2x2								4		12
Indra Grietēna	asistente	Biznesa angļu valoda I	1M	1x2								2		
		Rakstiskā tulkošana VI L-A: publicistika	3TA1	1x2								2		4
		Angļu valoda (C)	EPF	1x2								2		
		Angļu valoda I	1IT 1.2, 2.2	2x2								4		
Dzintra Lele-Rozentāle	asociatīve	Angļu valoda I	1ITK	1x2+2								3		9
		Starpkultūru komunikācija	1TV	1x2								2		
		Ievads valodniecībā	1TV	1x2								2		
		Vaišmācība V: vācu valodā runājošo valstu kultūra, V	3TV	1x2								2		
		Konsekutīvā un sarunu tulkošana, V-L	3TV	1x2								2		8
Māra Leitāne	asociatīve	Fonētika	1TV	2x2								4		
		Teksta analīzes lingvistiskie aspekti	1TV	1x2								2		
		Rakstiskā tulkošana :mārketingis un reklāma, V-L	3TV	1x4								4		10
Valda Rudziņa	asociatīve	Dokumentu tulkošana, V-L-V	2TV,2TA	1x2								2		
		Rakstiskās tulkošanas metodika, V-L-V	2TV, 2TA	1x2								2		
		Ievads terminoloģijā un datorizētajā tulkošanā	2TV	1x2								2		
		Tulkošanas tehnoloģijas	ISE: Magistranti	1x2								2		8
Līle Reifa	lektore	Vaišmācība I : Vācu valodā runājošo valstu vēsture un ģeogrāfija	1TV	1x2								2		
		Vaišmācība III	2TV	1x2								2		4
Rīta Nikolajeva	lektore	Rakstiskā tulkošana II (K-V)	3TV	1x2								2		
		Konsekutīvā un sarunu tulkošana, V-L	3TV	1x2								2		
		Sinhronā tulkošana: sagatavošanas posms	3TV	1x2								2		
Egīta Proveja	lektore	Rakstiskā tulkošana II (juridiskie teksti un dokumenti), V-L	ISE: Magistranti	1x1								1		6
Agnese Dubova	lektore	Morfoloģija	1TV	1x6								6		1
		Ortogrāfija	1TV	1x2								2		
		Vācu valodas pamati I	1TA1, 1TA2	1x2								2		
		Ekonomikas valoda I	2TV,2TA	1x2								2		12

Dace Korna	lektore	Rakstiskā tulkošana (loģistika un transports)	2TV	1x2				2	
		Uzņēmējdarbības terminoloģija	3TV	1x2				2	
		Lietvedības pamati	3TV	1x2				2	
		Teksta analīzes lingvistiskie aspekti, V	1 TA	1x2				2	
		Vācu valoda III	2P 1.1	1x4				4	12
Rēteris, Zālte	EPF lektors	Uzņēmējdarbības pamati	1TA	1x2				2	2
Dzintars Smilgājs	lektors	Ievads datormācībā	1TA1, 1TA2, 1TV	3x2				6	6

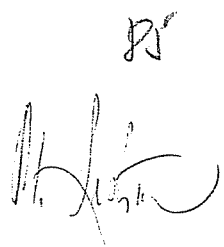
TSF dekāns

J. Sīlis

Mācību daļas vadītājas v.i.

I. Vizule



Apstiprināts: 

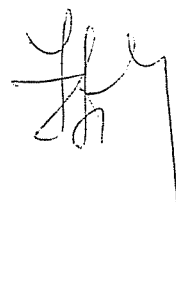
VeA prorektore M. Leitāne
2006. gada 1. 12. septembris

VeA Tulkošanas studiju fakultātes
Profesionālās bakalaura studiju programmas "Tulkošana Angļu –latviešu – vācu/krievu
valodā" tulka un tulkotāja kvalifikācijas iegūšanai
studiju plāns 2006./2007.a.g. rudens (I, III, V, VII) semestrim

Npk	Studiju kurss \ Semestris	I	III	V	VII
1.	Ievads starpkultūru komunikācijā (L)	2			
2.	Uzņēmējdarbības pamati (A)	2			
3.	Angļu valodas fonētika (A)	2			
4.	Angļu rakstu valodas prakse (A)	2			
5.	Vispārīgā komunikācija angļu valodā I : situatīvie modeļi	2			
6.	Rakstiskās tulkošanas pamati I A-L	2			
7.	Normatīvā gramatika angļu valodā I : morfoloģijas teorija un tās pielietojums	4			
8.	Teksta leksikostilistikā analīze angļu valodā : teorija un tās pielietojums	2			
9.	Ievads tulkošanā I: tulkošanas veidi un tekstu tipi (A)	2			
10.	Mūsdienu krievu valoda I (K)	2			
11.	Latviešu valodas pragmatiskie aspekti	2			
12.	Vācu valodas pamati I	2			
13.	Ievads datormācībā (C daļa)	2			
14.	Mūsdienu latviešu valodas attīstības tendences II		2		
15.	Valstsmācība: Lielbritānijas studijas – Apvienotā karaliste kā ES dalībvalsts (A)		2		
16.	Sastatāmā valodniecība		2		
17.	Uzņēmējdarbības valoda I :menedžments un darba tirgus ES (A)		2		
18.	Lietišķās franču valodas pamati I		2		
19.	Rakstiskā tulkošana I K-L / Dokumentu tulkošana V-L-V		2 /2		
20.	Rakstiskā tulkošana III A-L: makroekonomika un uzņēmējdarbība ES dalībvalstīs		4		
21.	Ekonomikas valoda I (V)		2		

22.	Konsekutīvā tulkošana : teorija un tās pielietojums			4	
23.	Ekonomikas un pārvaldības terminoloģija ES un ES dalībvalstī Latvijā			2	
24.	Rakstiskā tulkošana V A-L : vides problēmas ES			2	
25.	Rakstiskā tulkošana VI L-A: publicistika			2	
26.	Rakstiskā tulkošana II A-K: ekonomiskie un juridiskie teksti			4	
27.	Prakses individuālie uzdevumi un prakses dokumentu sagatavošana + Studiju darbs II				26
Kopā:		26/28	18/20	14	26

Studiju programmas direktors
un TSF dekāns



prof. J. Sīlis

Apstiprināts: 97

VeA prorektore M. Lejtāne

2006. gada 1. septembrī

VeA Tulkošanas studiju fakultātes

profesionālā bakalaura studiju programmas "Tulkošana vācu – latviešu – angļu/krievu – valodā" tulkotāja un tulka kvalifikācijas iegūšanai

studiju plāns 2006./2007 a.g. rudens (I, III, V, VII) semestrim

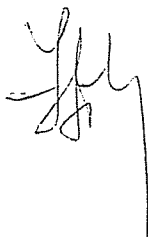
Npk	Studiju kurss \ Semestris	I	III	V	VII
1	Ievads valodniecībā, V	2			
2	Ortogrāfija,	2			
3	Starpkultūru komunikācija, V	2			
4	Teksta analīzes lingvistiskie aspekti,	2			
5	Fonētika, V	2			
6	Morfoloģija	6			
7	Valstmācība I :vācu valodā runājošo valstu vēsture un ģeogrāfija	2			
8	<i>Teksta leksikostilistikā analīze angļu valodā I : teorija un tās pielietojums/ Mūsdienu krievu valoda I</i>	2 /2			
9	Ievads datormācībā (C daļa)	2			
10	Latviešu valodas pragmatiskie aspekti	2			
11	Ekonomikas valoda I		2		
12	Valstmācība III		2		
13	Rakstiskā tulkošana: loģistika un transports, V-L-V		2		
14	Dokumentu tulkošana, V-L-V		2		
15	<i>Rakstiskā tulkošana I, K-L / Rakstiskās tulkošanas pamati I, A-L</i>		2 /2		
16	Mūsdienu latviešu valodas attīstības tendences II		2		
17	Ievads terminoloģijā un datorizētajā tulkošanā		2		
18	Rakstiskās tulkošanas metodika, V-L-V		2		
19	Rakstiskā tulkošana II, K-V			2	
20	Lietvedības pamati ,V			2	
21	Konsekutīvā un sarunu tulkošana, V-L			4	
22	Rakstiskā tulkošana: kokapstrāde			2	
23	Rakstiskā tulkošana: marketings un reklāma, V-L -V			4	
24	Valstmācība V: vācu valodā runājošo valstu kultūra, V			2	

25	Sinhronā tulkošana: sagatavošanās posms V – L – V			2	
26	PRAKSE				26
	KOPA:	24/26	16/18	18	26


Studiju programmas direktore

asoc. prof. V. Rudziša

TSF dekāns



prof. J. Silis

Apstiprināts: 

VeA prorektore M. Leitāne
2006. gada 1. septembrī

**VeA TSF profesionālā maģistra programma
„Tulkošana un terminoloģija”**

Studiju plāns 2006./2007.

2006. gada rudens

1. kurss

2. semestris (studiju dienas 23.09.; 28.10.; 25.11.; 16.12.)

Studiju kurss	KP	Docētājs
Speciālā lietojuma valoda un terminoloģijas pārvaldība [L]	2	prof. J. Baldunčiks
Datorizētā tulkošana [L]	2	asoc. prof. V. Rudziša
Tulkošanas starpkultūru un pragmatiskie aspekti [L]	2	doc. A. Skrābāne
Rakstiskā tulkošana II (juridiskie teksti un dokumenti): A-L V-L F-L	2	prof. J. Baldunčiks lekt. E. Proveja doc. A. Skrābāne
KOPĀ	8KP	

2. kurss
4. semestris

Individuālais darbs ar zinātniskajiem vadītājiem

Studiju kurss	KP	Docētājs
Maģistra darbs	20	Zinātniskais vadītājs
KOPĀ	20 KP	

Studiju programmas direktors

prof. J. Baldunčiks

TSF dekāns

prof. J. Sīlis